

Cabe preguntarse cuál era la intención principal de la exposición y a quién iba destinada. Debido al hecho de que la creación de esta artista cubano-estadounidense es desconocida en la República Checa, su presentación mereciera más información que permitiera a los visitantes poner su obra en el contexto y crearse una imagen sobre la importancia de su trabajo que corresponda más a la realidad. En este sentido, la exposición resultaba incompleta. Sin embargo, en el ambiente de la República Checa es digno de aplauso cualquier esfuerzo para presentar a una artista femenina y la producción artística de América Latina y el Caribe en general.

por Monika Brenišinová (Praga)  
(Escrito en español por la autora)

<https://doi.org/10.14712/24647063.2017.14>

---

Consuelo Naranjo Orovio, *Historia mínima de las Antillas hispanas y británicas*, México, El Colegio de México, Col. Historia Mínima, 2014, 343 págs. ISBN 978-60-7462-646-9

Bajo el título *Historia Mínima*, Pablo Yankelevich, inauguró en El Colegio de México, un espacio editorial para la publicación de un conjunto de libros de síntesis histórica dedicada a un amplio público no especializado, que quiera conocer de un tema, país o proceso histórico. El propósito de la colección como ha señalado su artífice en entrevistas, es difundir historias de países, tratados generales con contenidos específicos como: la música, la literatura o problemas específicos de Latinoamérica como la Revolución Cubana, la deuda externa, etc.

Los libros de la colección *Historia Mínima* tienen como característica que son breves, de una prosa sencilla, más explicativa que descriptiva de procesos y en cada uno de los 50 títulos de que consta hasta el momento la misma, se ha contado con la colaboración de las plumas expertas de los mejores escritores y escritoras sobre el tema. La intención de Yankelevich por acercar información de calidad a un público no experto en el volumen *Historia mínima de las Antillas hispanas y británicas* de Consuelo Naranjo Orovio se ve materializado en un ensayo que recoge de forma sucinta y a lo largo de cinco capítulos, la compleja y rica prosa de la evolución histórica de las Antillas hispanas y británicas, a excepción de la isla Cuba,

que dentro de la colección cuenta con un libro específico.

El trabajo de síntesis que logra articular Consuelo Naranjo desde la historia social y cultural en la *Historia mínima de las Antillas hispanas y británicas* ha sido posible, gracias a la experiencia y herramientas metodológicas que la autora pudo atesorar a lo largo de cinco años en que coordinó los trabajos de un grupo de científicos en la primera edición de la *Historia de las Antillas* en español, publicada en cinco volúmenes; así como de una amplia obra acumulada a lo largo de más de veinte años de carrera profesional sobre el Caribe. Sin duda la labor intelectual constante desarrollada la permitieron articular una perspectiva comparada al momento de definir la estructura del libro y los principales fenómenos que configuraron económica, política, social y culturalmente a la región.

En la edición del libro, Consuelo Naranjo, huye de las visiones homogenizantes del Caribe en un esfuerzo narrativo por exponer la compleja realidad que circunda la rica, plural, diversa y singular sociedad y cultura que caracteriza a las islas que integran el archipiélago. La noción que tiene la autora de la región la hace afirmar desde la introducción, qué conocer la historia de las Antillas es fundamental para entender los significados del proceso de "(...) expansión y la historia atlántica, ya que por su posición geográfica fueron un punto estratégico de partida desde las maneras en que se suscitó la colonización, hasta bien entrado el siglo XX. Su carácter de centros neurálgicos hizo vital su control para la hegemonía de las naciones europeas en disputa." (p. 15) Como espacio de ensayo en distintos momentos pretéritos de la modernidad, el Caribe antillano se convierte en un laboratorio en donde se practican distintos modelos de organización social y cultural, como veremos a continuación, pero también es un espacio para el intercambio ilegal de mercancías y personas; refugio de la piratería y contrabando.

A través de un amplio recorrido por cuatro siglos de historia, Naranjo Orovio rompe con antiguos esquemas cronológicos para armar un relato comparado que conjuga una forma de interpretación novedosa y amena de las Antillas hispánicas y británicas en tres ejes de escrutinio, los cuales desarrolla con pericia a lo largo de cinco capítulos que ordena en temas. 1) De islas inútiles, a espacio estratégico económico-militar para mantener los poderes legítimos de los imperios; 2) cómo fueron las luchas imperiales en el escenario antillano que

pronto se convirtió en la esfera de choque entre España y gran Bretaña; 3) la importancia de la población y la sociedad heterogénea que configura el proceso de criollización recalando las diferencias y similitudes; 4) se adentra en la economía del azúcar y reflexiona en las prácticas seguidas en las Antillas británicas, para configurar las diferencias y similitudes entre el modelo de plantación hispánico y el británico; y 5) analiza la abolición de la esclavitud en las Antillas hispanas y británicas a partir de las vías de descolonización seguidas en un par de ellas en su lucha por la independencia. Se detiene en aspectos como el sistema colonial y la evolución política y principales ideas.

La historia de la evolución del Caribe hispano y británico es descrita en el marco de las luchas imperiales europeas y el propósito por mantener el control de una región geoestratégica; hipótesis que conduce a la autora, a fijar la mirada en los modelos de imposición imperial que definieron las particularidades del desarrollo político, económico y social; al mismo tiempo que marcaron a cada una de las islas en sus similitudes y diferencias; dificultando una mirada de conjunto de lo que considera, una de las zonas más vitales del comercio atlántico y donde los imperios en diversos momentos de su historia, dirimieron sus pugnas y antagonismos.

El carácter comparado que imprime al libro hace del segundo argumento central, otro espectro innovador de la obra. Destaca los elementos que han llevado a la fragmentación insular en polifonía con aquellos que considera marcan las similitudes de la región en un largo recorrido temporal; Consuelo Naranjo Orovio agudiza su examen en la economía de plantación, el sistema esclavista y la caña de azúcar como elementos que vertebran la explotación económica de la zona vinculada a los mercados europeos y el gusto que en ellos, desarrollan los productos tropicales como el café, azúcar, tabaco, algodón, jengibre, etc. Bajo esos argumentos profundiza en la cultura, idiomas, tráfico comerciales y de personas; muestra las formas de inserción de la región a los mecanismos y flujos de la naciente economía mundial, sin perder de vista el rigor científico y los propósitos de amenidad que requiere un público no especializado. De acuerdo con la autora, sabemos que el sistema de plantación dio origen a la esclavitud africana y con ello, al trasiego constante de personas, movimientos migratorios en donde la negritud y blanqueamiento derivaron en fenómenos culturales como: el racismo, la exclusión,

marginalidad, etc., en contraste con la aparición de la concentración de la riqueza y la opulencia en sociedades altamente racializadas.

El tercer eje explicativo que envuelve de originalidad el libro *Historia de las Antillas hispanas e inglesas* más allá de su intención de divulgación al interior de la colección de Historias Mínimas, es la manera en que Consuelo Naranjo define una nueva noción del Caribe a partir de lo que sucede al interior de las Antillas hispanas e inglesas, al visualizarlas como espacio político, económico y social con una fuerte carga de autonomía si se la compara con la América continental, en donde los rasgos culturales, sociales y económicos demarcan una identidad caribeña en emergencia, con la fuerza que da paso a la noción de nación y distintas identidades sociales con rasgos múltiples y a la vez, específicos.

Lo novedoso del texto de la historiadora madrileña es que sin desprenderse de los propósitos de divulgación de la colección, transita con flexibilidad de una prosa sencilla y clara; al rigor y uso de fuentes documentales en un marco conceptual que ofrece instrumentos analíticos innovadores a la nueva historiografía antillana en un intento bien logrado por encontrar el denominador común a experiencias múltiples. Las Antillas hispanas y británicas como área de trabajo para Consuelo Naranjo se convirtieron en una zona en constante evolución y el modelo que desarrolla para estudiarlas, es una forma de organizar experiencias y diálogos continuos entre países con relaciones y niveles de articulación y enlace diversos; lo que implica un tipo abierto de pensamiento que expresa la multiplicidad a partir de la fragmentación y sus paradojas y similitudes, como forma de acercamiento. Cosa que Consuelo Naranjo lo logra sistematizar.

por María Teresa Cortés Zavala<sup>1</sup> (Morelia)  
(Escrito en español por la autora)

<https://doi.org/10.14712/24647063.2017.15>

---

<sup>1</sup> Facultad de Historia, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, correo electrónico: mtczavala@gmail.com.